

小林市在住外国人のための防災ガイド

Kobayashi City Disaster Prevention Guidebook for Foreigners

How to use this guidebook

Try to keep this guidebook somewhere it can easily be seen, so you can check it on a regular basis.

Evacuation shelters are a facility where people who have lost their home because of a disaster and people who might sustain or have sustained an injury can live temporarily. You must keep in mind that you might find yourself in that situation and should research which area you live in to determine your evacuation route to the closest evacuation shelter.

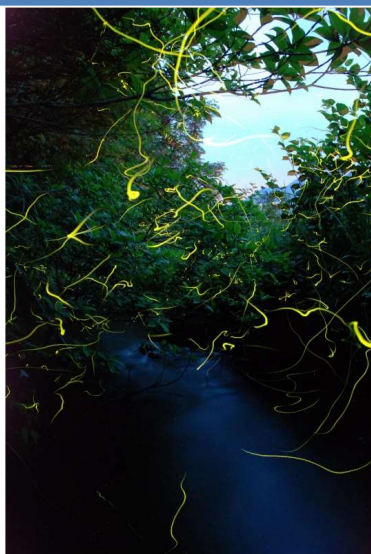
It might be helpful to print out a map with the layout of your evacuation route highlighted in a bright color to have a visual reminder.

ぼうさいガイド つかかた 防災ガイドの使い方

ほんぼうさいまっぷ へいじ み ばしょ お つね かくにん
本防災マップは、平時から見やすい場所に置き、常に確認できるようにしてください。

■ ひなんじよ さいがい じゅうきよ うしな など ひがいの ひと う かろうせいのうせい ひと いっぺい
避難所については、災害によって住居を失う等、被害を受けた人や受ける可能性のある人が一定の
きかん ひなんせいかつ しせつ さいがい いちじでき ひなん ばあい そうてい ひなんばしよおびひなんけいろ
期間、避難生活をする施設です。よって災害から一時的に避難をする場合を想定して、避難場所及び避難経路を
かくかてい ちく じしゅぼうさいそしき き ひつよう
各家庭または地区（自主防災組織）で決めておく必要があります。

■ かくかてい じたく ひなんじよ ひなんけいろ べん ぬ ひようじ つね かくにん
各家庭において、自宅から避難所への避難経路をペンで塗るなどして表示し、常に確認するようにしましょう。



Kobayashi City Disaster Prevention Guidebook for Foreigners

こばやししがいじゅうがいこくじん ぼうさいが い ど
小林市在住外国人のための防災ガイド

Table of Contents もくじ
目次

1. Disasters in Kobayashi City/小林市の災害について.....	1
2. Disaster Prevention/防災対策.....	1
3. Disaster Prevention Checklist/防災対策&チェック.....	3
4. Emergency Bag Checklist/非常持ち出し品の準備.....	7
5. Storm and Flood Disasters/風水害.....	11
6. Landslides/土砂災害.....	13
7. Earthquakes/地震.....	17
8. Volcanic Eruptions/火山.....	27
9. Evacuation Information/避難情報.....	31
10. Citizens Disaster Response Team/自主防災組織.....	33
11. Evacuation Centers/避難所について.....	35
12. List of Evacuation Centers/避難所等一覧.....	37
13. Disaster Prevention Information/防災に関する知識.....	41
14. Disaster and Crime Prevention Mail Registration/About this Guidebook/防災・防犯 メール登録について・発行にあたって.....	45
15. Evacuation Card/わが家の防災・緊急情報メモ.....	47

Disaster Prevention

●Family Disaster Plan

Natural disasters can happen anytime and anywhere and are quite difficult to predict. It is very important to prepare for them on a daily basis so that when a disaster occurs, there are as few injuries as possible. It is best to talk about everyone's whereabouts, the evacuation shelter's location, the evacuation route or how to get in touch with everyone in the family.

Here are few useful topics to discuss:

- Safe places in the house
- Preparing medication and the fire extinguisher
- Location of evacuation shelter and evacuation route
- Planning to share responsibilities in case of emergency and discussing the location of the emergency bag.
- Figuring out how to contact each other and where to meet.
- Discussing difference between evacuating by day and night.
- Finding out whether you can participate in local disaster prevention activities.

3. Disaster Prevention and Checklist

In the house:

Create a safe space to hide to protect yourself

If you have enough room in your house, it is best to have one room without much furniture.

If you don't, try and create as much as space as you can by shifting the furniture around.

Do not have furniture that could fall down on someone while they are sleeping

Nighttime earthquake is very dangerous.

Children, elderly people and people with illnesses.

Prevent furniture from falling

Do not leave a gap between the furniture and the wall or pillar.

Use door stopper-like anti-tip devices under your furniture.

You should also use metal fixtures.

Do not put anything that could block the entrance to any room

Be careful not to have anything that could fall over on the way to the entrance.



災害に備えて

●家族で防災会議をしてみましょう

災害は、いつどこで起こるか予測がたいものです。災害が起こった時、被害を最小限に食い止めるためには日ごろからの備えが大切です。万が一に備え、家族の行動、避難所や避難方法、連絡方法などを日ごろから家族でよく話し

合っておきましょう。

また、災害に備えて家の中と外をチェックし、危険な場所は早めに改善するようにしましょう。

- 家の中ではどこが安全か。
- 救急医療薬品や消火器などを備えているか。
- 避難するところはどこか、どのような経路を通って避難するか。
- 避難するとき、誰が何を持ち出すのか、非常時持ち出し品はどこに置くか。
- 家族間の連絡方法と最終的に会おう場所はどこにするか。
- 昼の場合と夜の場合の避難の方法はどのようにするか。
- 地域の防災活動に参加できるかどうか。

3. 防災対策&チェックリスト

家の中の安全対策

家の中に逃げ場としての安全な空間をつくる

部屋がいくつもある場合は、人の出入りが少ない部屋に家具をまとめて置く。無理な場合は、少しでも安全なスペースができるよう配置換える。

寝室、子どもやお年寄りのいる部屋には家具を倒れる方向へは置かない

就寝中に地震に襲われると危険。子どもやお年寄り、病人などには逃げ遅れる可能性がある。

家具の転倒を防ぐ

家具と壁や柱の間に遊びがあると倒れやすい。

家具の下に小さな板などを差し込んで、

壁や柱によりかかるように固定する。

また、金具や固定器具を使って転倒防止策を万全に。

安全に避難するため、出入口や通路にもものを置かない

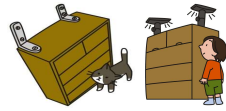
玄関などの出入口までの通路に、家具など倒れやすいものを置かない。



Devices you can use to prevent furniture from falling

□ Furniture

Use L brackets(L字金具) or expandable bars(支え棒) between the top of the furniture and the ceiling.



□ Cupboard

Fix the cupboard using L brackets(L字金具) and use anti-slip sheets on the shelves.

Put the heavier tableware towards the bottom of the cupboard.

Use metal latches so that the doors won't open.



□ Lighting

Use chains and metal fixtures to hold it in place.

Use heat-resistant tape to prevent fluorescent lamps or tubes from falling.

□ Refrigerator

Run a wire alongside the door and attach it to the wall.

□ TV

Use S-hooks on the lower part of the furniture and the TV.

□ Piano

Wrap nylon tape around the body of the piano and fix it with metal fixtures. Put non-slip pads under the legs.

Prevention measures for outside the house

□ Roof

Reinforce the tiles and the antenna.

□ Concrete block walls and gateposts

Reinforce them if they do not reach underground

or do not have iron reinforcing bars.

Repair cracks and rusted iron bars.

□ Windows

Apply anti-shattering film for glass.

□ Balcony

Arrange your potted plants so that they cannot fall.



家具の転倒、落下を防ぐポイント

□ タンス・本棚

えるじかなぐ ささ ぼう こてい にだんがさ ばあい め かなぐ
L字金具や支え棒などで固定する。二段重ねの場合はつなぎ目を金具でしっかり

□ 食器棚

えるじかなぐ こてい たないた すべ さいしつしつ しーと
L字金具などで固定し、棚板には滑りにくい材質のシートやふきんなどを敷く。
おも しよっきした ほう お とびら ひら と かなぐ
重い食器は下の方に置く。扉が開かないように止め金具をつける。

□ 照明

ちえーん かなぐ つか すう しよと けいこうとう けいこうかん りようはし たいねつてーぶ と
チェーンと金具を使って数か所止める。蛍光灯は蛍光管の両端を耐熱テープで止めておく。

□ 冷蔵庫

とびら とびら あいだ はりがね ま かなぐ かべ こてい
扉と扉の間に針金などを巻いて、金具で壁に固定する。

□ テレビ

ひく いち こてい お かがう え てれび てれびだい こてい
できるだけ低い位置に固定して置く(家具の上はさける)。テレビとテレビ台を固定する。

□ ピアノ

ほんたい ないろんでーぶ ま と かなぐ こてい あし ど
本体にナイロンテープなどを巻きつけ、取りつけた金具などで固定する。脚には、すべり止めをつける。



家の周囲の安全対策

□ やね 屋根

ふあてい やね あんでな やねがわら ほきよう
不安定な屋根のアンテナや、屋根瓦は補強しておく。

□ ぶろっくべい もんちゆう ブロック塀・門柱

つち きそぶぶん てっきん はい
土にしっかりとした基礎部分がないもの、鉄筋が入っていないものは危険なので補強する。ひび割れや鉄筋のさびも修理する。

□ まどがらす 窓ガラス

ひさんぼうしふいるむ
飛散防止フィルムをはる。

□ べらんだ ベランダ

うえきばち せいりせいとん お きげん ばしょ なに
植木鉢などの整理整頓を。落ちる危険がある場所には何も置かない。



4. Emergency Stockpile and Emergency Bag Checklist

It is very important to prepare and check the emergency bag regularly. The following lists are examples of the bare minimum of items you should stockpile.

List of Stockpile Items:

In order to be able to support yourself at home, you should have at least 3 days of both water and food set aside.

Water

- Bottled or canned water (3L per day x 3 days = 9L per person)
- Water storage containers

Emergency food supplies

- Staple foods Canned foods
- Food that can be consumed without being heated and seasoned
- Snacks and sweets

Gas canisters

- Portable gas cooking stove and canisters Solid fuel cubes

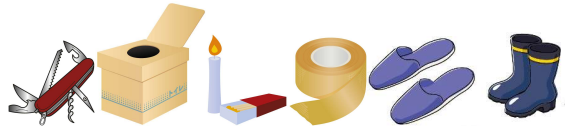
Hand tools

- Shovels Crowbars
- Floor jacks Saws
- Cutting pliers Ropes

Others



- Water for daily use (filling the bathtub or washing machine with water)
- Blankets, sleeping bags, toiletries, dry shampoo
- Cookware (pots, kettle) Buckets, outdoor items
- Plates, cups, utensils Plastic wrap, aluminum foil, kitchen towels, can opener
- Emergency toilets Candles, newspapers, cardboards, cloth packing tapes, lighter
- Slippers, rubber boots Broom, dustpan



4. 非常時持ち出し品の準備&チェック

いざというときすぐに持ち出せるように、日ごろから準備・点検しておきましょう。事前に準備出来ているか、チェックしましょう。

非常時準備品(例)

さいがいふきゆう そうじつかん さいていみつか せいかつ ちよつ さいがいふきゆう 旧までの数日間(最低3日)を生活できるようにチェックしましょう。

飲料水

- 飲料水としてペットボトルや缶入りのミネラルウォーター(1人1日3リットルを目安に)
- 貯水した防災タンクなど



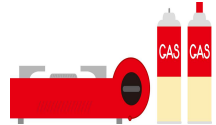
非常食品

- お米(缶詰・レトルト・アルファ米も便利)
- 缶詰・レトルト食品
- 梅干し・調味料など
- ドライフルーツ・チョコレート・アメ(菓子類など)



燃料

- 卓上コンロ・ガスボンベ 固形燃料



工具類

- スコップ ばーる ジャッキ
- のこぎり ペンチ ropic



その他



- 生活用水(風呂・洗濯機などに貯水) 毛布・寝袋・洗面用具・ドライシャンプーなど
- 調理器具(なべ・やかんなど) バケツ・各種アウトドア用品など
- 皿・コップ・はし ちよつ あるみほいる きつちんペーバー 缶詰 ラップ・アルミホイル・キッチンペーパー・缶詰
- かんいといれ しょうそく 新聞紙 段ボール 布製ガムテープ しょうそく 新聞紙 段ボール 布製ガムテープ
- すりっぱ ながぐつ ほうき ちりとり
- スリッパ・長靴



Emergency bag

Portable radio

- Radio Spare batteries



First aid items

- Everyday medication Ointments Cold medicine Bandages
 Medication for a chronic disease Aspirin Rolled bandages
 Stomach medicine Face masks



Valuables

- Cash Seal (Inkan) Health insurance card
 Other cards (copy) Spare keys Bankbooks
 Driver's license Residence card Passport



Flashlight

- Flashlights (1 per person) Spare batteries



Emergency foods

(Food that can be consumed without being heated)

- Emergency foods Can openers Paper plates Water bottles
 Canned foods Bottles of water
 Bottle opener Paper cups
 Allergen-free emergency foods



Other

- Clothing Feminine hygiene products Towels
 Helmet Plastic wrap Disaster Prevention Guidebook
 Tissues, Toilet paper Wet tissues Knives Cosmetics
 Disability Certificate Denture, hearing aid, diapers, spare batteries
 Pet items and pet foods Raincoat Lighter
 Mother and child health handbook Baby foods
 Baby formula Diapers Plastic wrap
 Items for new born baby, baby bottles, wet tissues, toys
 Spare battery for your cell phone Dental wipes



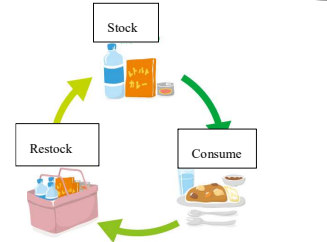
Prepare for a one-week stockpile for households

Consume stockpile foods and water in daily life

Daily Rolling Stockpile Method

The concept of the daily stockpile method is to consume foods in daily life (once or twice per month) and to buy extra food and daily essentials for replenishing. Thanks to the nature of this daily stockpile method, you can replenish retort pouch foods.

※ Prepare one week of drinking water and daily essentials (for drinking water: 3L per day x number of family members).



非常持ち出し品(例)

けいたいラジオ

- ラジオ 電池(多めに用意)



きゅうきゅういりょうひん

- 常備薬 傷薬 風邪薬 ばんそうこう
 じびよくすり ちんつうざい ほうたい いちようやく
 持病薬 鎮痛剤 包帯 胃腸薬
 マスク



きちょうひん

- 現金 印鑑 いんかん
 けんこうほけんしょう かーどるい こぴー 健康保険証 カード類(コピー)
 よびきー よきんつうちよう 予備のキー 預金通帳
 めんきょしょう ざいりゅうかーど 免許証 在留カード パスポート



かいちゆうでんとう

- 懐中電灯(できれば一人にひとつ) 電池(多めに用意)



ひじょうしょくひんとう

- 非常用食品等(火を通さないで食べられるもの、食器など)
 ひじょうようしょくひん かんきり かみざら すいとう 非常用食品 缶切り 紙皿 水筒
 かんづめ みねらるうおーたー せんぬ かみこっぷ 缶詰 ミネラルウォーター 検抜き 紙コップ
 あれるぎーたいおう ひじょうしょく アレルギー対応の非常食



ほか

- いるいしだぎ うわぎ せりようひん たおる へるめつと 衣類(下着・上着など) 生理用品 タオル ヘルメット
 らつぷ いるむ しけつ しよつき つか ぼうさいまっぷ ほんしよ ラップフィルム(止血や食器にかがせて使う) 防災マップ(本書)
 ていっしゅ べー ー と いれ と べー ー ー う え と てい し ー ティッシュペーパー・トイレットペーパー ウェットティッシュ
 ない ふ け しょう ひん め が ね よ び こ ん た く と れ ん ず ナイフ 化粧品 メガネ・予備のコンタクトレンズ
 い れ ば ほ ち ょ う か み ほ じ ょ う よ び 入れ歯・補聴器・大人用紙おむつ・補助具の予備
 しょう し や て ち ょ う べ っ と よ う ひ ん べ っ と ふ ー ど 障がい者手帳 ペット用品・ペットフードなど
 ぼ し て ち ょ う り に ゆ う しょ く こ な み る く 母子手帳 離乳食 粉ミルク
 か み び に る し ー と べ ー ー は み が き 紙おむつ ビニールシート ペーパー歯みがき
 し ん せい じ ょ う ひ ん に ゆ う ひ ん 新生児用品・ほ乳瓶・おしりふき・おもちゃ
 か っ ぱ ら い た ー け い た い で ん わ じ ゅ う で ん き カップ ライター 携帯電話の充電器
 ぼ う は ん ふ ぶ ー 防犯ブザー

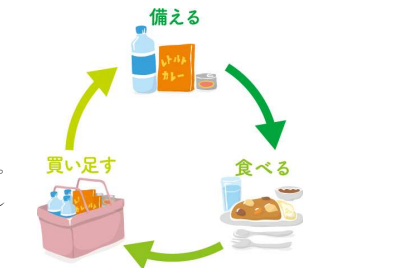


1週間を想定した工夫と備え

ちー り ん を ぞ っ と っ ほう ー ひ ち ひ じ ょ しょ く か つ ょう ローリングストック法で備蓄した非常食を活用
 ろー り ん ぐ ず と っ ほう ローリングストック法

て い き て か げ つ ど た べ て た ぶん か た び ち く ほう ほう 定期的(1か月に1、2度)に食べて、食べた分を買って足りるまで備蓄していく方法です。
 た た べ な が ら べ え る た め しょう き げ ん み じ か れ と る と しょ ぐ ひ ん な ど ひ じ ょ しょ ぐ 食べながら備えるため、消費期限が短いレトルト食品なども非常食として扱えます。

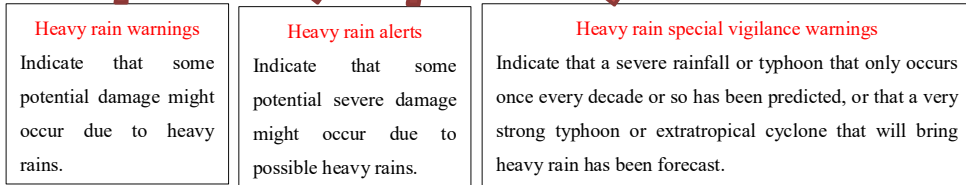
し ゅ う か ん ぶん い ん り ょ う す い せ い か つ ょ う ひ ん そ な い ん り ょ う す い ※1週間分の飲料水、また生活用品も備えましょう。飲料水は1人1日30×家族分の準備を。



5. Storm and flood damage

Look out for heavy rain warnings!

Heavy rain warnings/alerts/special vigilance announcement system



If a special vigilance warning is issued	Extraordinary circumstances
<ul style="list-style-type: none"> Means that an unusually heavy rain has been forecast The possibility that a significant disaster might be underway is increasing drastically Try and protect yourself as best as you can. <p>Follow the evacuations instructions immediately and seek shelter in the nearest evacuation shelter. If you cannot go out, move to a safe place in your house.</p> <p>You might need to take refuge outside of your living place depending on where it is located, its structure and whether it's already starting to flood.</p>	

Rainfall and Impact (Rainfall in 1 hour in mm)

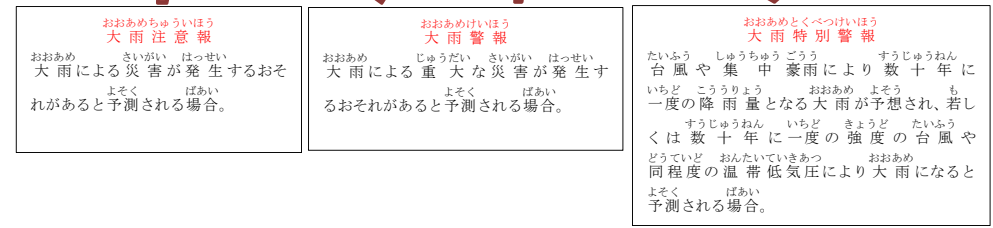
mm/hour	Impact
10-19	Difficult to hear speech due to the sound of falling rain.
20-29	Hard to see even if the windshield wipers are used. Slide ditches, sewage and creeks flood.
30-49	Landslides may start to occur, people should prepare for evacuation in danger areas.
50-79	Water rushes out of manholes. Conditions are favorable for debris flow. There is great risk of disasters.
Over 80	There is great risk of large-scale disasters, be extremely cautious.

Wind-related damage (Average wind speed in m/s)

Average Wind Speed (m/sec)	Effect
10-14	Walking against the wind becomes difficult. Unable to use umbrella.
15-19	Walking against the wind becomes impossible. People may fall down.
20-24	Holding on to something becomes necessary. Glass breaks due to flying objects.
25m/	Standing is impossible. Stay inside as much as you can. Trees are uprooted by the storm.

5. 風水害

おおあめじょうほう きやつち
大雨情報をキャッチ! こんなときのわが家の安全対策
 おおあめちゅういほう けいほう とくべつけいほう はつしようきじゅん
 大雨注意報・警報・特別警報の発表基準



とくべつけいほう ほつひょう 特別警報が発表されたら	おおあめ じゅうだい さいがい はんじょう 非常事態
<ul style="list-style-type: none"> ・ 尋常でない大雨が予想されています。 ・ 重大な災害が起こる可能性が非常に高まっています。 ・ ただちに身を守るために最善を尽くしてください。 <p>ひなんかんこくとう したが ただち ひなんじょう ひなん がいしゅつ きけん いえ なか すこ あんぜん ぼしよ いどう 避難勧告等に 従い 直ちに避難所に避難! 外出が危険なときは、家の中で少しでも安全な場所に移動</p> <p>「住居の位置」や「住居の構造」、「既に浸水が生じている状況の可否か」によって「自宅避難」の必要性は異なりますので、冷静な判断が重要です。災害から命を守ることができる行動を考えておきましょう。</p>	

あめ つよ ふ かた 雨の強さと降り方 (1時間雨量:mm)	えいきょう 影響
10以上~20未満	あめ おと はな ごえ き と 雨の音で話し声がよく聞き取れない。
20以上~30未満	おいばー はや み そっこう げすい ちい かわ ワイパーを速くしても見づらい。側溝や下水、小さな川があふれる。
30以上~50未満	やまくず からだ くず お てんとう きけんちたい ひなん じゅんぴ ひつよう 山崩れ、がけ崩れが起きやすくなり危険地帯では避難の準備が必要。
50以上~80未満	まんほーる みず ふんしゅつ どせきりゅう お おおく さいがい はつせい マンホールから水が噴出する。土石流が起こりやすい。多くの災害が発生する。
80以上~	あめ だいきぼ さいがい はつせい おそ つよ げんじゅう けいがい ひつよう 雨による大規模な災害の発生する恐れが強く、嚴重な警戒が必要。

かぜ つよ ふ かた 風の強さと吹き方 (平均風速:m/秒)

へいきんふうそく 平均風速 (m/秒)	ひがい 被害
10以上~15未満	かぜ む ある 風に向かって歩かなくなる。傘がさせない。
15以上~20未満	かぜ む ある てんとう ひと 風に向かって歩けない。転倒する人もいる。
20以上~25未満	からだ かくほ てんとう かぜ と しっかりと身体を確保しないと転倒する。風で飛ばされた物で窓ガラスが割れる。
25以上	た おくがい ころうりょう きけん じゅもく ね たお 立ってられない。屋外での行動は危険。樹木が根こそぎ倒れはじめる。

Typhoons

Several typhoons occur every year and often lead to several disasters.

Pay attention to typhoon warnings and be prepared to avoid any damages and injuries.

Typhoon Size

Level	Radius of wind speed \geq 15m/sec
Large	500km-799km
Super-large	800km+

Typhoon Strength(Average wind speed in m/s)

Strength Levels	Maximum wind speed(m/sec)
Strong	33-43
Very strong	44-53
Violently Strong	54+

Severe rainfall

Severe rainfall is heavy rain that occurs in a small area during a short period of time. It often occurs towards the end of the rainy season (beginning of July).

It is very difficult to predict and causes severe damage due to rivers overflowing and landslides, so watch the weather forecast carefully.

- ◇Listen to the radio and watch the television forecast
- ◇Go home as early as possible and contact your family.
- ◇Prepare your emergency bag.
- ◇Follow the city's instructions and seek shelter accordingly.
- ◇There might be blackouts, so prepare a flashlight and a portable radio.
- ◇Put as many of your belongings as possible in high places.

Information about a momentary record-breaking rainfall

If those words (information about a record-breaking rainfall) appear on your TV screen, it means that a rainfall that only occurs once every few years will occur over a short period of time.

6. Landslides

Due to heavy rain, rapid changes in river levels and the groundwater level can also trigger landslides. Try to understand how landslides work and how to react in the case one happens near you.

Landslide Alert Information

The "Landslide Alert Information" is a system to support the process of emergency response in a timely and adequate fashion. The mayor gives instructions on disaster prevention activities and evacuation advisory. It occurs when a landslide caused by heavy rain is becoming too dangerous.

Landslides

If you see any signs of a landslide about to happen, start preparing for evacuation.

台風

日本には、毎年多数の台風が接近あるいは上陸し、たびたび大きな被害をもたらしています。台風は、毎年多数の台風が接近あるいは上陸し、たびたび大きな被害をもたらしています。台風は、毎年多数の台風が接近あるいは上陸し、たびたび大きな被害をもたらしています。

大きさ	風速15 m / 秒以上の半径
おおがた 大型(大きい)	500km以上~800km未満
ちようおおがた 超大型	800km以上
ひじよう (非常に大きい)	

強さ	最大風速 (m / 秒)
つよ 強い	33以上~44未満
ひじよう 非常に強い	44以上~54未満
もうれつ 猛烈な	54以上

集中豪雨

集中豪雨は、限られた地域に、突発的に短時間に集中して降る豪雨で、梅雨の終わりごろによく発生します。発生は、限られた地域に、突発的に短時間に集中して降る豪雨で、梅雨の終わりごろによく発生します。発生は、限られた地域に、突発的に短時間に集中して降る豪雨で、梅雨の終わりごろによく発生します。

- ◇ラジオやテレビなどの気象情報に注意する。
- ◇早く帰宅し、家族と連絡を取り、非常時に備える。
- ◇非常時持ち出し品を準備しておく。
- ◇危険な地域では、いつでも避難できるように準備する。
- ◇停電に備え、懐中電灯や携帯ラジオを用意する。
- ◇浸水に備え、家財道具は高い場所へ移動する。

記録的短時間大雨情報

県内で数年に一度しか発生しないような猛烈な短時間の大雨を観測又は解析したときに、県気象情報の一種として発表されます。

6. 土砂災害

大雨などにより、川の水量の増加や地中にしみこんだ水分などが起因となり、大きな災害に発展する場合があります。事前にその災害のメカニズムを理解し、身近に起こりえる災害に対応しましょう。

土砂災害警戒情報とは

「土砂災害警戒情報」は大雨による土砂災害発生の危険度が高まったとき、気象台と県が共同して市町村単位で発表し、市町村長が防災活動や避難勧告等の災害応急対応を適切に行えるよう支援する制度。

土砂災害

土砂災害前情報が発表されていなくても、ふだんと異なる状況「土砂災害の前兆」に気づいた場合には、直ちに周りの人と安全な場所へ避難しましょう。

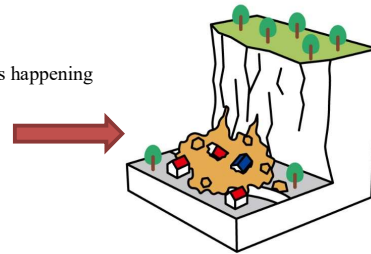
Rockfall

A rockfall occurs when the slope abruptly collapses due to the soil losing its resisting power because of the rain or an earthquake. It is a very dangerous phenomenon that leads to many fatalities.

Sign of rockfall

- Small stone drop
- Cracks in the ground
- Cracks becomes bigger
- Cliffs start to crack
- Trees fall down
- Rapid increase in water level in small rivers
- Leaning or falling trees
- Spring water suddenly stops or gushes
- Small stones drop

Rockfall starts happening



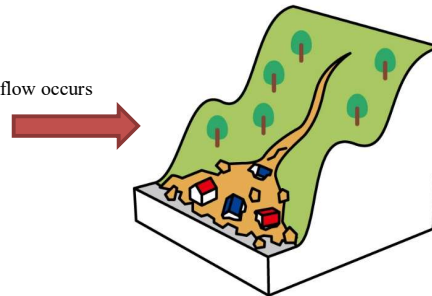
Debris flow

This is a phenomenon in which soil and rock are carried downward at a dash under the influence of continuous or torrential rain. Although the flow velocity differs depending on the scale of debris flow, it sometimes reaches 20-40km/h, thereby destroying houses and farmland in an instant.

Sign of Debris flow

- Rumbling mountain sounds
- Unusual rumbling sounds in the ground
- Sudden decrease in creek water levels
- Sounds of trees cracking
- Unusual sound, like rumbling mountain
- Smell of rotten soil from the river
- Trees are drifting along
- River water suddenly becomes muddy and trees are drifting along

Debris flow occurs



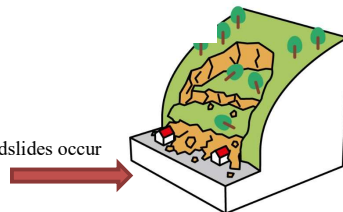
Landslide

This is a phenomenon in which part of or all of the soil on a slope moves downward slowly under the influence of groundwater and gravity. Since a large amount of soil mass usually moves, a serious damage can occur. Once it starts, it is extremely difficult to stop.

Sign of Landslide

- Cracks on the ground surface
- Tilted houses
- Sunken or down dropped roadbeds
- Ponds become muddy
- Cracks on hillsides
- Trees cracking
- Water spews from the ground
- Rivers become muddy
- Cracks on the street
- Unusual cracks on the street

Landslides occur



* These descriptions are only meant as a general reference and may differ from what happens during one of these phenomena.

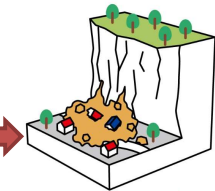
がけ崩れ

ちちゆう こ すいぶん つち ていこうりよく よわ あめ じしん えいきよう きゆうげき しやめん くず お
 地中にしみ込んだ水分が土の抵抗力を弱め、雨や地震などの影響によって急激に斜面が崩れ落ちることをい
 ます。がけ崩れは突然起きるため、人家の近くで起きると逃げ遅れる人も多く、被害者の割合も高くなっています。

がけ崩れの前兆

- 小石が落ちる
- 木が倒れる
- 斜面のひびわれ
- ひびわれが大きくなる
- わき水がとまる(あるいは噴きだす)
- ひびわれが入る
- わき水の量が増える
- 木が傾いたり、倒れる
- 小石がバラバラ落ちる

がけ崩れ発生



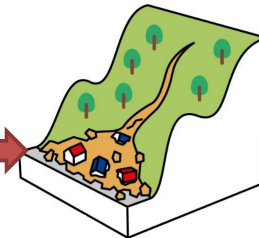
土石流

さんぶく かわけ いし どしゃ ながめ しゅうちゆうごう いっきにかりゆう お なが はや
 山腹・川底の石や土砂が長雨や集中豪雨などによって一気に下流へと押し流されることをいいます。その流れの速
 さは規模によって異なりますが、時速20~40kmという速度で一瞬のうちに人家や畑などを壊滅させてしまいます。

土石流の前兆

- 異常な山鳴り
- 地鳴りがする
- 川の水位が急に下がる
- 山の樹木がザワザワと騒ぐ
- 山の裂ける音がする
- 腐った土においがする
- 流木が混じる
- 急に水が濁る
- 流木が混じる

土石流発生



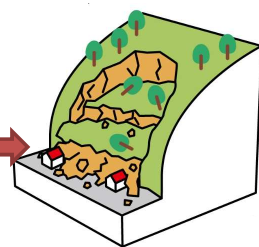
地すべり

しやめん いちぶ ぜんぶ ちかすい えいきよう じゅうりよく しやめんかほう いどう げんしょう
 斜面の一部あるいは全部が、地下水の影響と重力によってゆっくりと斜面下方に移動する現象のことをいいます。
 いっばんでき いどうどかいりようかたまりよう おお じんだい ひが い およ いったんご だ かんぜん ていし
 一般的に移動土塊量が大きいため、甚大な被害を及ぼします。また一旦動き出すと、これを完全に停止
 させることは非常に困難です。

土石流の前兆

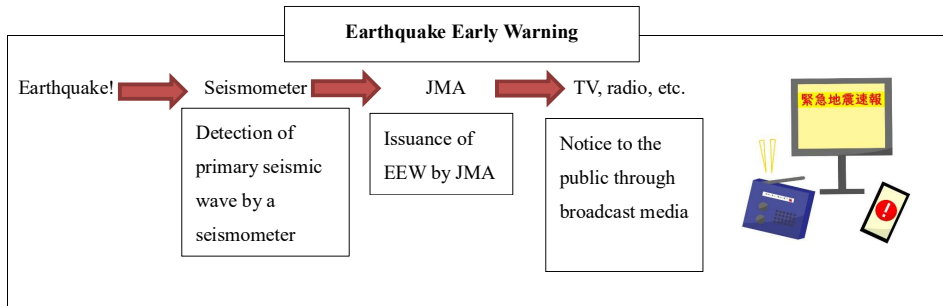
- ひびわれ
- 段差ができる
- 家が傾く
- 池が濁る
- 斜面にひびわれ
- 木の騒ぐ音・裂ける音がする
- 水が噴出する
- 川が濁る
- 道路などにひびわれ

地すべり発生



※これは一般的な前兆現象です。すべての場合において必ず起きるというものではありません。ふだんと違
 い、少しでも身に危険を感じたら避難するようにしましょう。

7. Earthquakes



«Earthquake Early Warning»

The EEW is issued to warn the general public when JMA detect strong tremors and an earthquake of 5 or higher on the Japan seismic scale is expected. JMA will warn the areas of earthquake of 4 or higher.

JMA = Japan Meteorological Agency

EEW = Earthquake Early Warning

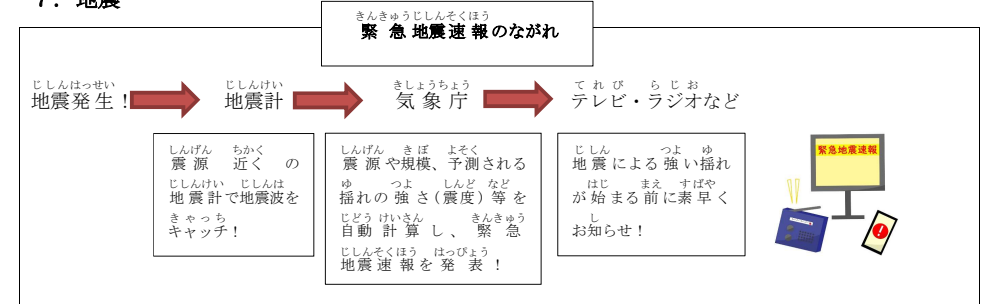
How to act during an earthquake



Time passed since earthquake	What to do
When an earthquake happens, you should...	<p>The first tremor should last about one minute</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇Cover your head and get under a desk or a table. ◇Stay calm and don't rush out.
1 to 2 minutes	<ul style="list-style-type: none"> ◇If there's a fire, don't go out of your way to extinguish it. <p>After the shaking subsides</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇Identify the source of the fire and extinguish it ◇Check that your family is safe ◇Wear shoes. Stay away from falling objects such as glass from a broken window. Put on thick-soled slippers.



7. 地震



《緊急地震速報》



地震波が2点以上の地震観測点で観測され、最大震度が5弱以上と予想された場合に、震度4以上が予想される地域に発表します。



地震発生時の時間経過別行動マニュアル



地震発生	気をつける・行動
地震発生したら	<p>最初の大きな揺れは約1分間</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇頭を保護し、じょうぶな机の下など安全な場所に避難する。 ◇あわてて外へ飛び出さない。
1~2分	<ul style="list-style-type: none"> ◇無理に火を消そうとしない。 <p>揺れがおさまったら</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇火元を確認 火が出たら、落ち着いて初期消火。 ◇家族の安全を確認 倒れた家具の下敷きになっていないかを確認。 ◇靴をはく 家の中はガラスの破片が散乱。厚手のスリッパをはく。



Time passed since earthquake	What to do
3 minutes	<p>Make sure everyone is safe. Check whether any fires have broken out nearby.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 15%;"> <p>Check on your neighbors</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 80%;"> <ul style="list-style-type: none"> ◇Talk to your neighbors, and help each other Look after elderly people and people with disabilities in need of help ◇Is anyone missing? ◇Is anyone injured? </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 15%;"> <p>Preventing fire outbreaks</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 80%;"> <ul style="list-style-type: none"> ◇Extinguish the fire with a fire extinguisher, form a human chain to pass over buckets of water, leave the water in the bath. ◇Be aware of water and gas leakages ◇Close the main gas valves and turn off the circuit breakers. ◇Be aware of aftershocks </div> </div>
5 minutes	<p>Gather valuable information from radio etc....</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇Cooperate with others to provide first aid. ◇Check for information from Disaster Prevention Organizations and the Citizens Disaster Response Team ◇Do not be misled by wrong information ◇Escape on foot when evacuating (avoid using a vehicle) ◇Use your phone as little as possible 
10 minutes	<p>Participate in first aid and rescue efforts</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇Use your stock of food and water keeping in mind that it should last for three days. ◇Stay informed ◇Do not push yourself too hard ◇Cooperate with others. ◇Keep away from your broken house. 

地震発生 じしんはっせい	気をつける・行動 きをつける こうどう
3分 ふん	<p>みんなの無事を確認 火災の発生を防ぐ みんなの無事を確認 火災の発生を防ぐ</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 15%;"> <p>とりにきんじよ 隣近所に こゑ 声をかけよう</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 80%;"> <ul style="list-style-type: none"> ◇災害弱者の安全確保 隣近所で助け合う。 ◇行方不明者はいないか。 ◇ケガ人はいないか。 </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 15%;"> <p>しゅつかぼうし 出火防止 しよきしようか 初期消火</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 80%;"> <ul style="list-style-type: none"> ◇初期消火 消火器を使う バケツリレー 風呂の水はため置きをしておく。 ◇漏電・ガス漏れに注意。 ◇電気のブレーカーを下ろす・ガスの元栓を閉める。 ◇余震に注意。 </div> </div>
5分 ふん	<p>ラジオなどで正しい情報を得る ラジオなどで正しい情報を得る</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇救出・救護を。 ◇防災機関、自主防災組織の情報を確認。 ◇デマにまどわされないように。 ◇避難時に車は極力使用しない。 ◇電話は緊急連絡を優先する。 
10分 ぶん	<p>協力して消化活動、救出、救護活動 協力して消化活動、救出、救護活動</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇水、食料は蓄えているものでまかなう。3日間の飲料水と食料の備蓄をしておく。 ◇災害・被害情報の収集。 ◇無理はやめよう。 ◇助け合いの心が大切。 ◇壊れた家に入らない。 
数時間 すうじかん	
3日 みっか	

If you're inside:

In your house:

- ◇ If it's a small tremor or the earthquake has stopped, open a window or a door to secure an escape route.
- ◇ Check for fire immediately (don't forget to unplug your electronic devices and turn off the gas)
- ◇ Make sure small children, sick people and elderly people are safe.
- ◇ Wear shoes

In a public facility (large shopping mall or supermarket):

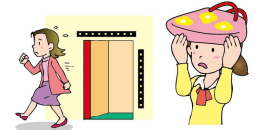
- ◇ Protect your head and stay away from windows or any objects.
- ◇ Stay near walls and follow the staff's instructions.

In an apartment building:

- ◇ Open a door to secure an escape route.
- Stay away from the elevator and use the emergency staircase.

In a theater or concert hall:

- ◇ Cover your head and follow the staff's instructions.
- ◇ Do your best to keep calm.



Outside:

- ◇ Do not walk near windows or under signboards, and if possible cover your head with a bag.
- Evacuate to a vacant lot or park on foot.
- ◇ If there are no vacant lots nearby, get away from buildings as much as you can.
- ◇ Do not walk near concrete block walls and vending machines.
- ◇ Be careful about utility poles and dangling electric lines.

Driving:

- ◇ Turn on your hazard lights and gradually slow down. Stop your car on the left side of the road, turn off the engine.
- ◇ Keep calm and look around to check the situation until the shaking stops. Listen to the radio for information.
- ◇ When evacuating, leave your keys/smart keys in the car, and do not lock the car doors. Take any valuables and your car registration along when you go.

Coastal areas

- ◇ Evacuate to a high place and look at the info on your phone. Do not get close to the coast until the warning is off.

Inside the train:

- ◇ Grab onto a handrail or strap. ◇ Follow the instructions of the train crew.
- ◇ Even if the train stops midway, do not pull the emergency alarm handle and try to get out of the train in any way.

**屋内にいた場合
家の中にいた場合**

- ◇ 小さな揺れの時、又は揺れがおさまった後に、窓や戸を開け、出口を確保しましょう。
- ◇ 火の確認はすみやかに(コンセントやガスの元栓の処置も忘れずに)。
- ◇ 乳幼児や病人、高齢者など災害弱者の安全を確保する。
- ◇ 裸足で歩き回らない。

デパート・スーパー

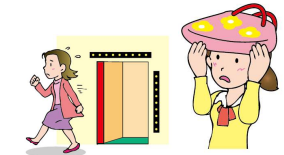
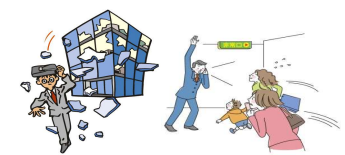
- ◇ カバンなどで頭を保護しショーウィンドウや商品などから離れる。
- ◇ 柱や壁ぎわに身を寄せ、係員の指示を聞き、落ち着いた行動をとる。

集合住宅

- ◇ ドアや窓を開けて避難口を確保する。避難にエレベーターは絶対に使わない。炎と煙に巻き込まれないように階段を使って避難する。

劇場・ホール

- ◇ カバンなどで頭を保護し、係員の指示を聞く。
- ◇ あわてずに冷静な行動をとる。



屋外にいた場合

- ◇ 窓ガラス、看板などの落下物から頭をカバンなどで保護して、空き地や公園などに避難する。

- ◇ 近くに空き地などがなければ、建物から離れた安全性の高い場所へ移動する。

- ◇ フロッグ機や自動販売機などには近づかない。

- ◇ 倒れそうな電柱や垂れ下がった電線に注意する。

車を運転中

- ◇ 徐々にスピードを落とし、緊急車両などの通行スペースを確保し、道路の左側に止め、エンジンを切る。

- ◇ 揺れがおさまるまで冷静に周囲の状況を確認して、カーラジオで情報を収集する。

- ◇ 避難が必要なときは、キーはつけたまま、ドアロックもしない。車検証などの貴重品を忘れずに持ち出し、徒歩で避難する。

海岸付近

- ◇ 高台へ避難し携帯電話などの津波情報を見る。注意報・警報が解除されるまでは海岸に近づかない。






電車などの車内

- ◇ つり革や手すりに両手でしっかりつかまる。

- ◇ 乗務員の指示に従って落ち着いた行動をとる。



- ◇ 途中で止まっても、非常口を開けて勝手に車外へ出たり、窓から飛び降りたりしない。

Earthquake intensity on the Japanese scale (JMA)

Intensity	People	Indoor situations	Outdoor situations
	Not felt by all or most people.		
	Felt by only some people indoors.		
	Felt by many to most people indoors. Some people awake.	Hanging objects such as lamps swing slightly.	
	Felt by most to all people indoors. Some people outside notice the tremor. Many sleeping people awake.	Objects inside rattle noticeably and can fall off tables.	Electric wires swing slightly.
	Many people are frightened. People outside notice tremor. Most sleeping people awake. Some people try to escape from danger.	Hanging objects swing considerably and dishes in a cupboard rattle. Unstable ornaments may fall.	Electric wires swing considerably. Some people driving notice the tremor.
<p>5-lower</p> 	Many people frightened and want to hold something.	Hanging objects swing violently. Many unstable items fall. Dishes in a cupboard and books fall and furniture moves.	Occasionally, windowpanes are broken and fall. People notice electric-light poles swing. Unreinforced concrete-block walls collapse, and roads suffer damage.

地震の震度 (地震の大きさ) について

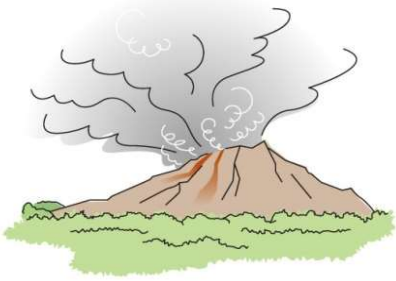
震度 (地震の大きさ)	人	屋内の状況	屋外の状況
	人は揺れを感じない		
	屋内で静かにしている人のなかには揺れをわずかに感じる人がいる		
	屋内で静かにしている人の大半が揺れを感じる。眠っている人の中には、目を覚ます人もいる。	電灯のつり下げものがわずかに揺れる。	
	屋内にいるほとんどの人が揺れを感じる。歩いている人のなかには、揺れを感じる人もいる。眠っている人の大半が、目を覚ます。	棚にある食器が音を立てることがある。	電線が少し揺れる。
	ほとんどの人が驚く。歩いている人のほとんどが、揺れを感じる。眠っている人のほとんどが目目を覚ます。	電灯のつり下げものは大きく揺れ、食器は音を立てる。座りの悪い置物が倒れることもある。	電線が大きく揺れる。自動車やトラックを運転していて、揺れに気づく人もいる。
<p>5弱</p> 	大半の人が、恐怖を覚え、物につかまりたいと感じる。	電灯のつり下げものが激しく揺れ、棚にある食器や書棚の本が落ちることがある。座りの悪い置物の大半が倒れる。固定していない家具が倒れることがある。	まどがらすや窓ガラスが割れて落ちることがある。電柱が揺れるのがわかる。道路に被害が生じることがある。

Intensity	People	Indoor situations	Outdoor situations
<p>5-upper</p> 	Many people are considerably frightened and find it difficult to move.	Most dishes in a cupboard and most books on a bookshelf fall. Occasionally, a TV set on a rack falls, heavy furniture falls	Windowpanes are broken and fall. Unreinforced concrete-block walls can collapse and tombstones overturn. Poorly installed vending machines can fall. Many automobiles stop because it becomes difficult to drive.
<p>6-lower</p> 	Difficult to keep standing.	A lot of heavy and unfixed furniture moves and falls. It is impossible to open the door in many cases. All objects will shake violently.	Windowpanes are broken and fall.
<p>6-upper</p> 	Impossible to keep standing and to move without crawling.	Most heavy and unfixed furniture moves and becomes displaced.	Windowpanes are broken and fall more. Unreinforced concrete-block walls collapse and tombstones overturn.
<p>7</p> 	Thrown by the shaking and impossible to move at will.	Most furniture moves to a large extent and some jumps up.	In most buildings, wall tiles and windowpanes are damaged and fall. In some cases, reinforced concrete-block walls collapse.

しんどう じしん おお 震度 (地震の大きさ)	ひと 人	おくない じようきよう 屋内の状況	おぐがい じようきよう 屋外の状況
<p>きよう 5 強</p> 	たいはん ひと もの 大半の人が、物につかまらない ある むずか と歩くことが難しいなど、行 どう しようがい かん 動に障害を感じる。	たな しよつき しょだな ほん 棚にある食器や書棚の本が おこと おお てれびだい 落ちることが多くなる。テレビ台 お こてい から落ちることがある。固定してい かく たお ない家具が倒れることがある。	まどがらす わ お 窓ガラスが割れて落ちることがあ ほきよう ぶろく る。補強されていないブロック べい けず お 塀が崩れ落ちることがある。自 どうはんばいき たお 動販売機が倒れることがある。 じどうしゃ うんでん こんなん 自動車の運転が困難となり ていし くるま 停止する車もある。
<p>じやく 6 弱</p> 	た立っていることが困難になる。	こてい たいはん かく い 固定していない大半の家具が移 どう たお 動、倒れるものもある。ドアが開 かなくなることがある。	かべ たいる まどがらす ほん 壁のタイルや窓ガラスが破損、 らつか 落下することがある。
<p>きよう 6 強</p> 	た立っていることができず、はわな うご いと動くことができない。揺れに ほんろう うご 翻弄され、動くことができず、飛 ばされることもある。	こてい かく 固定していない家具のほとんどが いどう たお 移動し、倒れるもの多くなる。	かべ たいる まどがらす ほん 壁のタイルや窓ガラスが破損、 らつか たてもん おお 落下する建物が多くなる。 ほきよう ぶろくべい 補強されていないブロック塀の ほとんどが倒れる。
<p>7</p> 		こてい かく 固定していないほとんどの家具が いどう と 移動したり、飛ぶこともある。	かべ たいる まどがらす ほん 壁のタイルや窓ガラスが破損、 らつか たてもん おお 落下する建物がさらに多くな ほきよう かく たお る。補強されている壁も倒れる ものがある。

8. Volcanic Eruptions

Eruption Warning and Eruption Alert Levels



For eruption disaster mitigation, the Japan Meteorological Agency will announce eruption forecasts and alarms.

Eruption warning clarifies the scope of a possible eruption, such as “around the crater” or “residential area.”

Kirishima Volcano Disaster Prevention Map (Front) (Japanese Only)

Kirishima Volcano Disaster Prevention Map (Back) (Japanese Only)

Eruption warning

The eruption warning informs about the expected danger by the impending eruption. Eruption warnings allow for quick gathering of reliable information. Information on the eruption alert is available from information media as well as prefectural and local governments.

Eruption alert levels

The alert level is divided into 5 stages depending on the range of risk and disaster mitigation.

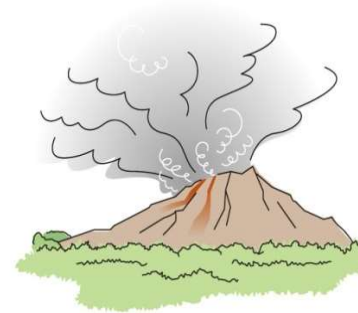
Depending on the alert level different steps have to be taken.



The number of volcanic earthquakes and information about the volcanic situation will be announced via homepage of the Miyazaki Local Meteorological Observatory (e.g., information about the volca4no).

8. 火山

警報、噴火警戒レベルについて



気象庁は、噴火災害軽減のため、噴火予報および警報を発表します。
噴火警戒レベルは、「火口周辺」、「居住地域」など、その影響する範囲を明示します。

噴火警戒レベルとは

噴火による災害について、予想される影響の範囲を付した名称で警戒を呼びかけます。警報が発表されることにより、住民への伝達が迅速かつ確実となります。また、災害が発生する前に適切な防災対応をとることができます。噴火警戒レベルの伝達は、報道機関、県、市を通じてお知らせします。

噴火警戒レベルとは

危険な範囲や防災対応に応じて5段階に区分し、取るべき行動を発表します。



火山性地震の発生回数など火山の状況を解説する場合は、新たに設ける「火山の状況に関する解説情報」を用いて発表します。

■Volcanic Eruption Warning Report

The Volcanic Eruption Warning Report is an alert sent to Japanese phones from the JMA. It is meant to inform of a volcanic eruption as soon as possible and in a concise manner so that people can take steps to protect

Eruption Alert Level

Classification	Alert name	Targeted Area	Level and Keywords	Expected Volcanic Activity
Special Warning	Volcanic Warning (residential areas)	Residential areas and non-residential areas near the crater	Level 5 (evacuate)	Eruption that may cause serious damage in residential areas or imminent eruption.
			Level 4 (prepare to evacuate)	Increasing possibility of eruption that may cause serious damage in residential areas.
Warning	Eruption Warning (near the crater)	Non-residential areas near the crater	Level 3 (do not approach the volcano)	Eruption or possibility of eruption that may severely affect places near residential areas.
		Around the crater	Level 2 (do not approach the crater)	Eruption or possibility of eruption that may affect areas near the crater (keep away from these areas).
Forecast	Volcanic Eruption Forecast	Inside the crater	Level 1 (be aware of the active volcano)	Quiet volcanic activity, ash emissions or other related phenomena may occur in the crater (keep away from these areas).

■噴火速報

噴火速報は、気象庁が噴火の発生事実を迅速に発表する情報です。登山中の方や周辺にお住まいの方に、火山が噴火したことを端的にいち早く伝え、身を守る行動をとっていただくために発表します。

噴火警戒レベル

種別	名称	対象範囲	レベル (キーワード)	火山活動の情報
とくべつ特別警報	ふんかけいほう噴火警報 (居住地域)	きょじゅうちくおよ居住地区及びそれより火口側	レベル5 (避難)	きょじゅうちいきょじゅうだいひがいおよ居住地域に重大な被害を及ぼす噴火が発生、あるいは切迫している状態と予想される
			レベル4 (避難準備)	きょじゅうちいきょじゅうだいひがいおよ居住地域に重大な被害を及ぼす噴火が発生する可能性が高まっていると予想される
けいほう警報	ふんかけいほう噴火警報 (火口周辺)	かこう火口から居住地域近くまで	レベル3 (入山規制)	きょじゅうちいきょじゅうだいひがいおよ居住地域に重大な被害を及ぼす、(この範囲に入った場合には生命に危険が及ぶ)噴火が発生、あるいは発生すると予想される
		かこうしゅうへん火口周辺	レベル2 (火口周辺規制)	かこうしゅうへんえいきょうおよ火口周辺に影響を及ぼす、(この範囲に入った場合には生命に危険が及ぶ)噴火が発生、あるいは発生すると予想されている。
よほう予報	ふんかよほう噴火予報	かこうないとう火口内等	レベル1 (活火山であることに留意)	かざんかつどうせいじゃくかざんかつどうじょうたい火山活動は静寂。火山活動の状態によって、火口内で火山灰の噴出等が見られる(この範囲に入った場合には生命に危険が及ぶ)

10. Citizens Disaster Response Team

Once a big-scale disaster has happened, you might not be able to rely on public institutions for help because of public transportation being cut off or fires breaking out in multiple locations. In that case, it is necessary to be able to prepare for the disaster as well as help each other.

* In Kobayashi, there is a disaster prevention organization for each ward.



What is the Citizens Disaster Response Team?

The Team does disaster prevention training on a regular basis and in case of a disaster helps extinguish fires, helps evacuating and provides first aid, water and food.

Data and information group	Extinguish fire	First aid
Evacuation guide	Water and food	

10. 自主防災組織

ひとたび大規模な災害が発生したときには、公的機関が行う活動(公助)は交通網の寸断や同時多発火災などにより十分対応できない可能性があるため、個人の力で災害に備える(自助)とともに、地域での助け合い(共助)による地域の防災力が重要となります。

※小林市では、区単位で自主防災組織を結成しています。



自主防災組織とは？

○平常時には防災訓練や広報活動、災害時には初期消火、救出救護、集団避難、避難所への給食・給水などの活動を行います。

情報班	初期消火	救出救護
避難誘導	給食・給水	

11. Evacuation Centers



-Evacuation centers are the places to evacuate to when a disaster occurs. These evacuation centers (such as schools, community centers, gymnasiums and sports fields) can be found in Kobayashi, Suki and Nojiri.

-Anyone can use evacuation centers regardless of nationality

-The shelters provide food, drinks, a place to sleep, and information about the disaster



-Check your nearest evacuation center (See page ...)



1 1. 避難所 (逃げる場所) について



一避難所 (逃げる場所) とは、災害が起きたときに避難する (逃げる) 場所。学校、公民館、体育館、グラウンドなど、小林地区、須木地区、野尻町地区に避難所が開設されます。

一避難所はだれでも使用することができます。

一避難所では、食べ物、飲み物、寝るところ、お知らせなどが提供されます。



一どこに避難すればよいか防災マップを調べましょう
(〇ページ参照)

12. List of Evacuation Shelters

List of Designated Evacuation Shelters (priority refuge)

Evacuation Center	Address	Evacuation Area
Nishikobayashi Area Gymnasium (AG)	6212 Minaminishikata, Kobayashi, Miyazaki	Nishikobayashi School District (SD)
Nagakutsu AG	4076 Kitanishikata, Kobayashi, Miyazaki	Nagakutsu SD
Kobayashi Junior High School Gymnasium (JHSG)	565-1 Hosono, Kobayashi, Miyazaki	Kobayashi SD and nearby residents
Culture Hall	232 Ekiminami, Kobayashi, Miyazaki	Nearby residents
Kobayashi Elementary School Gymnasium (ESG)	184-1 Hosono, Kobayashi, Miyazaki	Kobayashi SD
Higashikata JHSG	3094-2 Higashikata, Kobayashi, Miyazaki	Higashikata SD
Central Community Center	38-1 Hosono, Kobayashi, Miyazaki	Nearby residents
Municipal Gymnasium	38-1 Hosono, Kobayashi, Miyazaki	Nearby residents
Magata AG	4906-1 Tsutsumi Kobayashi, Miyazaki	Nearby residents
Sachigaoka ESG	7772 Minaminishikata, Kobayashi, Miyazaki	Sachigaoka SD
Minami AG	979-1 Kobayashi, Miyazaki	Minami SD
Hosono AG	4374 Hosono, Kobayashi, Miyazaki	Hosono SD
Mimatsu AG	3699-32 Tsutsumi, Kobayashi, Miyazaki	Mimatsu SD
Kami-Kokose Community Center (CC)	3497-1 Toridamachi Suki, Kobayashi, Miyazaki	Nearby residents
Shimo-Kokose CC	3497-1 Toridamachi Suki, Kobayashi, Miyazaki	Nearby residents
Natsuki Area Multi-purpose Meeting Place "Natsuki-kan"	2858-2 Toridamachi Suki, Kobayashi, Miyazaki	
Doyashiki Meeting Place	3070-57 Toridamachi Suki, Kobayashi, Miyazaki	
Nakagoma Area Center	2346 Nakahara Suki, Kobayashi, Miyazaki	
Hara Area center	1819-2 Nakahara Suki, Kobayashi, Miyazaki	
Community Center for Elderly People, Shiroyamakan	662-1 Shimoda Suki, Kobayashi, Miyazaki	
Shimoda Area Agricultural Improvement Center "Nagata-kan"	1244-1 Shimoda Suki, Kobayashi, Miyazaki	
Nasaki Ward's Multi-purpose Training and Assembly Building	4214-1 Nasaki Suki, Kobayashi, Miyazaki	
Uchiyama Community Welfare Center	5203-1 Sukiuchiyama, Kobayashi, Miyazaki	
Nojiri chō Iki-Iki Community Center	4093-4 Mikanoyama, Nojiricho, Kobayashi, Miyazaki	
Kamiya Welfare Center	1994-1 Kamiya, Nojiricho, Kobayashi, Miyazaki	
Nojiricho Health and Welfare Center	1158-3 Nojiricho Higashifumoto, Kobayashi, Miyazaki	

1.2. 避難所等一覧

指定避難所一覧(優先開設)

施設名	住所	避難地域
にしこばやしちくたいいくかん 西小林地区体育館	みやざきけんこばやししみなみにしかた 宮崎県小林市南西方6212	にしこばやしこうく 西小林校区
ながくつちくたいいくかん 永久津地区体育館	みやざきけんこばやししきたにしかた 宮崎県小林市北西方4076	ながくつこうく 永久津校区
こばやしちゅうがっこうたいいくかん 小林中学校体育館	みやざきけんこばやししほその 宮崎県小林市細野565-1	こばやしこうく 小林校区、周辺住民 および全域
ぶんかかいかん 文化会館	みやざきけんこばやししえきみなみ 宮崎県小林市駅南232	しゅうへんじゅうみんおよびぜんいき 周辺住民及び全域
こばやししょうがっこうたいいくかん 小林小学校体育館	みやざきけんこばやししほその 宮崎県小林市細野184-1	こばやしこうく 小林校区
ひがしかたちゅうがっこうたいいくかん 東方中学校体育館	みやざきけんこばやししひがしかた 宮崎県小林市東方3094-2	ひがしかたこうく 東方校区
ちゅうおうこうみんかん 中央公民館	みやざきけんこばやししほその 宮崎県小林市細野38-1	しゅうへんじゅうみんおよびぜんいき 周辺住民及び全域
しみんたいいくかん 市民体育館	みやざきけんこばやししほその 宮崎県小林市細野38-1	しゅうへんじゅうみんおよびぜんいき 周辺住民及び全域
まがたちくたいいくかん 真方地区体育館	みやざきけんこばやししまがた 宮崎県小林市真方4906-1	しゅうへんじゅうみん 周辺住民
さちがおかしやうがっこうたいいくかん 幸ヶ丘小学校体育館	みやざきけんこばやししみなみにしかた 宮崎県小林市南西方7772	さちがおかしやうく 幸ヶ丘校区
みなみちくたいいくかん 南地区体育館	みやざきけんこばやししほその 宮崎県小林市細野979-1	みなみこうく 南校区
ほそのちくたいいくかん 細野地区体育館	みやざきけんこばやししほその 宮崎県小林市細野4374	ほそのこうく 細野校区
みやまつちくたいいくかん 三松地区体育館	みやざきけんこばやししつづみ 宮崎県小林市堤3699-32	みやまつこうく 三松校区
かみこせこうみんかん 上九瀬公民館	みやざきけんこばやししすきとりだまち 宮崎県小林市須木鳥田町3734-5	しゅうへんじゅうみん 周辺住民
しもこせこうみんかん 下九瀬公民館	みやざきけんこばやししすきとりだまち 宮崎県小林市須木鳥田町3497-1	しゅうへんじゅうみん 周辺住民
なつきちくたくもくてきけんしゅうしゅうかいしせつ 夏木地区多目的研修集会施設 なつきかん 夏木館	みやざきけんこばやししすきとりだまち 宮崎県小林市須木鳥田町2858-2	
どうやしきしゅうかいしせつ 堂屋敷集会施設	みやざきけんこばやししすきとりだまち 宮崎県小林市須木鳥田町3070-57	
なかごまちくせいかつかいぜんせんだー 中河間地区生活改善センター	みやざきけんこばやししすきなかほら 宮崎県小林市須木中原2346	
はらちくしゅうかいしせつ 原地区集会施設	みやざきけんこばやししすきなかほら 宮崎県小林市須木中原1819-2	
こうれいしやくみゆにていせんたー 高齢者コミュニティセンター しろやまかん 城山館	みやざきけんこばやししすきしもだ 宮崎県小林市須木下田662-1	
しもだちくのうきようこうぞうかいぜんせんだー 下田地区農業構造改善センター ながたかん 永田館	みやざきけんこばやししすきしもだ 宮崎県小林市須木下田1244-1	
なつきちくたくもくてきけんしゅうしゅうかいしせつ 奈佐木地区多目的研修集会施設	みやざきけんこばやししすきなさき 宮崎県小林市須木奈佐木4214-1	
うちやまちいきふくしせんだー 内山地域福祉センター	みやざきけんこばやししすきうちやま 宮崎県小林市須木内山5203-1	しゅうへんじゅうみん 周辺住民
のじりちやう 野尻町いきいき こみゆにていせんたー コミュニティセンター	みやざきけんこばやししのじりまちまかのみやま 宮崎県小林市野尻町三ヶ野山4093-4	くりすこうく 栗須校区
かみやらうじんふくしかん 紙屋老人福祉館	みやざきけんこばやししのじりちやうかみや 宮崎県小林市野尻町紙屋1994-1	かみやこうく 紙屋校区
のじりちやうほけんふくしせんだー 野尻町保健福祉センター	みやざきけんこばやししのじりちやうひがしふもと 宮崎県小林市野尻町東麓1158-3	のじりこうく 野尻校区

List of Designated Evacuation Shelters (secondary location)

Evacuation Center	Address	Evacuation Area	Memo
Nagakutsu Elementary School Gymnasium (ESG)	4440-8 Kitanishikata, Kobayashi, Miyazaki	Nagakutsu SD	
Nagakutsu Junior High School Gymnasium (JHSG)	4578 Kitanishikata, Kobayashi, Miyazaki		
Higashikata ESG	3216 Higashikata, Kobayashi, Miyazaki	Higashikata SD	
Nishikobayashi ESG	6068-1 Minaminishikata, Kobayashi, Miyazaki	Nishikobayashi SD	
Nishikobayashi JHSG	6149 Minaminishikata, Kobayashi, Miyazaki		
Minami ESG	1265 Hosono, Kobayashi, Miyazaki	Minami SD	
Tourist Information Center	1655 Hosono, Kobayashi, Miyazaki	Nearby residents	大規模震災時等 (帰宅困難者対応含む) Open during large-scale disasters (to anyone who might not be able to go home)
Hosono ESG	3921 Hosono, Kobayashi, Miyazaki	Hosono SD	
Hosono JHSG	4374 Hosono, Kobayashi, Miyazaki		
Mimatsu ESG	3519 Tsutsumi, Kobayashi, Miyazaki	Mimatsu SD	
Mimatsu JHSG	2331-3 Tsutsumi, Kobayashi, Miyazaki		
Kyu Toridamachi ESG	3181 Toridamachi Suki, Kobayashi, Miyazaki	Nearby residents	
Suki AG	1738 Nakahara Suki, Kobayashi, Miyazaki	Suki SD	
Suki ESG	1397-2 Sukishimoda, Kobayashi, Miyazaki		
Suki JHSG	1730 Sukinakahara, Kobayashi, Miyazaki		
Suki CC	1741-1 Sukinakahara, Kobayashi, Miyazaki	Suki SD Suki area	大規模震災時等での土砂災害の危険性がない場合 During large-scale disasters (except in case of landslides)
Former Uchiyama ESG/JHSG	5052 Uchiyama Suki, Kobayashi, Miyazaki	Nearby residents	
Kurusu ESG	4136-1 Nojiricho Mikanoyama, Kobayashi, Miyazaki	Kurusu SD	
Mikanoyama AG	4095-3 Nojirichō Mikanoyama, Kobayashi-shi, Miyazaki-ken	Kurusu SD	
Kamiya ESG	1766-1 Nojiricho Kamiya, Kobayashi, Miyazaki	Kamiya SD	
Kamiya JHSG	1754 Nojiricho Kamiya, Kobayashi, Miyazaki		
Kamiya AG	2897 Nojiricho Kamiya, Kobayashi, Miyazaki	Kamiya SD Nojiri SD	
Nojiri JHSG	2570-4 Nojiricho Higashifumoto, Kobayashi, Miyazaki	Nojiri SD	
Nojiricho Agricultural Environment Improvement Center	4336-55 Nojiricho Mikanoyama, Kobayashi, Miyazaki	Nojiri SD Near by residents	大規模震災時等 Open during large-scale disasters
Nojiri ESG	25 Nojiricho Higashifumoto, Kobayashi, Miyazaki	Nojiri SD	

指定避難所一覧(二次的開設)

施設名	住所	避難地域	備考
ながくつしょうがっこうたいいくかん 永久津小学校体育館	みやぎけんこばやしきたにししかた 宮崎県小林市北西方4440-8	ながくつこうく 永久津校区	
ながくつちゅうがっこうたいいくかん 永久津中学校体育館	みやぎけんこばやしきたにししかた 宮崎県小林市北西方4578		
ひがしかたしょうがっこうたいいくかん 東方小学校体育館	みやぎけんこばやしひがしかた 宮崎県小林市東方3216	ひがしかたこうく 東方校区	
にしこばやししょうがっこうたいいくかん 西小林小学校体育館	みやぎけんこばやしみなみにしかた 宮崎県小林市南西方6068-1	にしこばやしこうく 西小林校区	
にしこばやしちゅうがっこうたいいくかん 西小林中学校体育館	みやぎけんこばやしみなみにしかた 宮崎県小林市南西方6149		
みなみしょうがっこうたいいくかん 南小学校体育館	みやぎけんこばやしほその 宮崎県小林市細野1265	みなみこうく 南校区	
ちいさな観光交流センター 地域・観光交流センター	みやぎけんこばやしほその 宮崎県小林市細野1829-16	しゅうへんじゅうみん 周辺住民 およびぜんいき 及び全域	大規模震災時等 (帰宅困難者対応含む)
ほそのしょうがっこうたいいくかん 細野小学校体育館	みやぎけんこばやしほその 宮崎県小林市細野3921	ほそのこうく 細野校区	
ほそのちゅうがっこう 細野中学校	みやぎけんこばやしほその 宮崎県小林市細野4374		
みまつしょうがっこうたいいくかん 三松小学校体育館	みやぎけんこばやしみつみ 宮崎県小林市堤3519	みまつこうく 三松校区	
みまつちゅうがっこうたいいくかん 三松中学校体育館	みやぎけんこばやしみつみ 宮崎県小林市堤2331-3		
きゅうとりだまちしょうがっこうたいいくかん 旧鳥田町小学校体育館	みやぎけんこばやししすきとりだまち 宮崎県小林市須木鳥田町3181	しゅうへんじゅうみん 周辺住民	
すきちくたいいくかん 須木地区体育館	みやぎけんこばやしすきなかはら 宮崎県小林市須木中原1738	すきこうく 須木校区	
すきしょうがっこうたいいくかん 須木小学校体育館	みやぎけんこばやししすきしもだ 宮崎県小林市須木下田1397-2		
すきちゅうがっこうたいいくかん 須木中学校体育館	みやぎけんこばやししすきなかはら 宮崎県小林市須木中原1730		
すきそうごうせんたー 須木総合ふるさとセンター	みやぎけんこばやししすきなかはら 宮崎県小林市須木中原1741-1	すきこうく 須木校区 および すきぜんいき 須木全域	大規模震災時等での土砂災害の危険性がない場合 During large-scale disasters (except in case of landslides)
きゅううちやましょうちゅうがっこう 旧内山小中学校 体育館	みやぎけんこばやししすきうちやま 宮崎県小林市須木内山5052	しゅうへんじゅうみん 周辺住民	
くりすしょうがっこうたいいくかん 栗須小学校体育館	みやぎけんこばやししのじりちゅうみかのやま 宮崎県小林市野尻町三ヶ野山4136-1	くりすこうく 栗須校区	
みかのやまちくたいいくかん 三ヶ野山地区体育館	みやぎけんこばやししのじりちゅうみかのやま 宮崎県小林市野尻町三ヶ野山4095-3	くりすこうく 栗須校区	
かみやしょうがっこうたいいくかん 紙屋小学校体育館	みやぎけんこばやししのじりちゅうかみや 宮崎県小林市野尻町紙屋1766-1	かみやこうく 紙屋校区	
かみやちゅうがっこうたいいくかん 紙屋中学校体育館	みやぎけんこばやししのじりちゅうかみや 宮崎県小林市野尻町紙屋1754		
かみやまちくたいいくかん 紙屋山地区体育館	みやぎけんこばやししのじりちゅうかみや 宮崎県小林市野尻町紙屋2897	かみやこうく 紙屋校区 のじりこうく 野尻校区	
のじりちゅうがっこうたいいくかん 野尻中学校体育館	みやぎけんこばやししのじりちゅうひがしふもと 宮崎県小林市野尻町東麓2570-4	のじりこうく 野尻校区	
のじりちゅうのうそんかんきょうかいぜん 野尻町農村環境改善 せんたー センター	みやぎけんこばやししのじりちゅうみかのやま 宮崎県小林市野尻町三ヶ野山4336-55	のじりこうく 野尻校区 および のじりぜんいき 野尻全域	大規模震災時等 Open during large-scale disasters
のじりしょうがっこうたいいくかん 野尻小学校体育館	みやぎけんこばやししのじりちゅうひがしふもと 宮崎県小林市野尻町東麓25	のじりこうく 野尻校区	

13. Knowledge and emergency contact information regarding disaster prevention

Emergency Contact Information

Fire department/Ambulance 119 Police 110

Disaster Emergency Message Dial System (171)

During a disaster, damage to infrastructure and high call volumes can interrupt landlines and cellular service. This is a voice message system that is activated during severe emergencies that allows individuals to use any phone to record messages, and others can then check their safety by accessing the system and listening to the registered messages.

This system is in Japanese only.

Recording a message:

1. Dial 171
2. Dial 1 to indicate that you want to record a message
3. Dial your phone number
4. Wait for the tone to start recording or dial 1 and then # to start recording (this will depend on the type of phone you are using to access the system)
5. Leave a message of up to 30 seconds
6. Dial 9 or # to end the call
7. The message will only be saved for 48 hours.

**Only TEN messages can be recorded and registered to any one telephone number using this system.

**Using public pay phones to access the Disaster Emergency Message Dial System is NOT free. Be sure to prepare a few 10 yen coins in your emergency kit for use at public pay phones during a disaster.

Checking Messages:

You can check your own recorded messages and the messages that others have registered via this system.

1. Dial 171.
2. Dial 2 to indicate that you want to listen to messages.
3. Dial your own phone number (if you want to hear your own messages) or the phone number of the person whose safety you are trying to confirm.
4. Dial 1 and then # and/or just stay on the line (this will depend on the type of phone you are using to access the system).
5. Listen to messages (messages will be played in reverse chronological order).
6. Dial 9 or # to end the call.

13. 防災に関する知識・緊急連絡

緊急時の連絡先

消防・救急は119番 警察は110番

災害用伝言ダイヤルの使い方(171)

災害発生時に、被災地への通話がつながりにくい状況の場合、被災地内の安否等の情報を音声で録音、再生する「災害用伝言ダイヤル」を設置します。

操作手順

1. 171をダイヤルします。
2. ガイダンスに従って、録音の場合は1をダイヤルします。
3. ガイダンスに従って、電話番号をダイヤルします。
4. 伝言を録音することができます。
5. 最長30秒録音できます。
6. 9または、#をダイヤルして録音を終了します。
7. 伝言保存期間は、48時間以上たつと自動的に消去されます。

再生方法

1. 171をダイヤルします。
2. ガイダンスに従って、再生の場合は2をダイヤルします。
3. ガイダンスに従って、自分のメッセージを聞きたいときは、自身の電話番号を、または連絡をとりたい方の電話番号をダイヤルします。
4. 1をダイヤルします。
5. 伝言を再生することができます。
6. 9または、#をダイヤルして録音を終了します。

Disaster Emergency Message Board

The Disaster Emergency Message Board offers users a way to inform others of their situation and confirm the safety of others after a major disaster has occurred.

Accessing the boards:

How you access the Disaster Emergency Message Board will differ based on the provider and phone you have. Because this system is only activated during a serious disaster (such as an earthquake that registers at a Lower 6 or higher on the JMA seismic intensity scale). There are small differences between the Disaster Emergency Message Board offered by Docomo, Softbank, and AU. However, the general procedure for registering messages is essentially the same across all mobile service providers.

Registering messages:

1. The Disaster Emergency Message Boards for each mobile service provider have English versions of their boards that can be accessed via a link on the board homescreen (the icon should say “English” or “英語”).
2. Select [Register].
3. Choose one option listed under “Status”.
 - I’m fine
 - Need help
 - Safe at home
 - At evacuation shelter
4. You can also add a short message in the “comment box”.
5. Select [Register].

Checking Messages:

1. You can check the recorded messages from the following links:
 - Docomo: NTT ドコモ <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>
 - AU: KDDI (au) <http://dengon.ezweb.ne.jp/>
 - Softbank: ソフトバンク/ワイモバイル <http://dengon.softbank.ne.jp/>
2. Select [Confirm].
3. Dial the phone number of the person whose safety you wish to confirm and select [Search].
4. Select the message that you wish to see.

Early Warning “Area Mail”

The Early Warning area mail is used to send emergency information.

The Early Warning “Area Mail”’s purpose is to broadcast essential information quickly to a large number of people by mail.

○There are no additional costs to your phone bill and there is no need to register in advance.

災害用伝言版

災害用伝言版は、被災したユーザーの状況や安全状況を他者が確認できるシステムです。

使用方法:

災害用伝言版は、携帯電話会社によって提供されます。このシステムは、大災害が発生した場合のみ利用可能になります（震度6弱以上の場合ご利用になれます）。この災害用伝言版は各携帯会社で多少違いはありますが、伝言の登録や確認方法は類似しています。

伝言の登録方法

1. 災害用伝言版は英語版を選択することができます。
2. 「災害用伝言版」の中の「登録」を選択します。
(登録は被災地域内の携帯電話・PHSからのアクセスのみが可能です。)
3. 現在の状態について「無事です。」等の選択肢から選びます。
4. 任意で100文字以内のコメントを入力します。
5. 最後に「登録」を押して、伝言板への登録が完了となります。

伝言の確認方法

1. 災害用伝言板にアクセスします。
(伝言の確認はPC等からも行うことができます。)
 - NTTドコモ <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>
 - KDDI (au) <http://dengon.ezweb.ne.jp/>
 - ソフトバンク/ワイモバイル <http://dengon.softbank.ne.jp/>
2. 「災害用伝言版」の中の「確認」を選択します。
3. 安否を確認したい方の携帯電話・PHS番号を入力し「検索」を押します。
4. 伝言一覧が表示されますので、詳細を確認したい伝言を選択してください。

緊急速報メール

「緊急速報メール」により、緊急情報を配信します。

市では、災害時の避難勧告などの緊急情報をより多くの人にお伝えするため、緊急時に市内にいる人の携帯電話へ「緊急速報メール」の配信を行います。

○携帯電話を利用する人の費用負担や事前のメールアドレス登録は必要ありません。

14. Disaster and Crime Prevention Mail Registration • About This Guidebook

Disaster and Crime Prevention Mailing List

The city of Kobayashi sends out emails about crime and disaster prevention.

Registration

To sign up, scan the QR Code below with a cell phone.



English



Japanese

If you cannot register, please send a blank email to the following address: t-kobayashi@sg-m.jp

Attention

If you have not received an email, it might be that the domain is blocked.

Please allow the domain “city.kobayashi.lg.jp” to your mailbox, or check your spam folder.

About this guidebook

This is a guidebook that was made for the safety of the people living in Kobayashi. Please understand that some of the information might change without prior notice.

Disaster Prevention Guidebook 2019

Kobayashi City Hall Risk Management Division
300 Hosono Kobayashi city, Miyazaki, Japan
TEL 0984-23-1175

Copyright

©2019 ZENRIN CO.,LTD.

1-8-36 Takachiho-dori Miyazaki-city
2F Cosmo Takachiho
TEL 0985-24-8887

14. 防災・防犯メール登録について・発行にあたって

市防災・防犯メール配信サービス

市では、防災・防犯情報を電子メールで配信しています。

登録について

携帯電話やスマートフォンのカメラ機能で、下記のQRコードを読み取り、受信メールに従い登録をお願いします。



英語



日本語

QRコードを読み取りができない方は、「t-kobayashi@sg-m.jp」宛てに空メールをお送りください。

ご注意ください

登録したのにメールが届かない方は、ドメイン拒否設定がされている場合があります。

自身の携帯電話から「city.kobayashi.lg.jp」からのメールを受信できるよう設定いただくか、最寄りの携帯電話の販売店にて受信設定を行ってください。

発行にあたって

この「小林市総合防災マップ」は市民の皆様にとって毎日の安全・安心な生活に深く関わりのある防災情報や避難所などを紹介しております。新しく転入された方にもわかりやすく、以前からお住まいの皆さまにも安全・安心を実感できる暮らしの一助となるよう、発行致しました。また情報内容が変わっている場合もありますのでご了承ください。

小林市総合防災マップ 平成31年3月発行

小林市役所 総務部 危機管理課

宮崎県小林市細野300番地

TEL 0984-23-1175

制作・著作

株式会社ゼンリン 宮崎営業所

©2019 ZENRIN CO.,LTD.

宮崎市高千穂通1丁目8番36号 コスモ高千穂2F
TEL 0985-24-8887

15. In case of disaster - memo sheet

This is basic information to give to the rescuing team/medical team/city hall in case something happens to you.

Name		TEL	
Address in Japan		Nationality	
Emergency contact in home country			
Embassy phone address			

Evacuation Shelter	
Meeting place (evacuation shelter) to meet up with family member(s).	

Family members Contact information	Name	DOB	TEL (cell/work/school)	Address	Note	

Family information	Name	Blood type	Chronic diseases/Allergies	Everyday medication	Home doctor	
Note *Please write here any additional information you would like the rescue/medical team to know.						

Emergency Contact Information	Name	Relation	TEL (cell/work/school)	Address	Note	

15. わが家の防災・緊急情報メモ

非常時・緊急時に連絡してほしい方や、利用してもらいたいわが家の情報です。災害時に救助の方や、緊急時に救急隊・医療機関・市に情報を提供します。

名前		電話	
日本国内の住所		国籍	
母国の緊急連絡先			
大使館連絡先			

避難場所	
家族が離れた時の避難場所	

家族構成 連絡先	名前	生年月日	電話 (携帯・会社・学校)	住所	メモ	

家族の「緊急情報」・救急メモ	名前	血液型	持病・アレルギー	常備薬	かかりつけ医療機関	
メモ *書ききれなかった内容や知ってほしい情報 (介護情報・救急隊員への伝言など) をお書きください。						

緊急連絡先	名前	間柄	電話 (携帯・会社・学校)	住所	メモ	

References

1. Kobayashi City Office Homepage (小林市役所ホームページ)
<http://cms.city.kobayashi.lg.jp/display.php?cont=140109084343>

2. Disaster Prevention Information for Foreign Residents (Miyazaki Prefectural Office)
在留外国人のための防災情報リンクサイト (宮崎県庁)
http://www.pref.miyazaki.lg.jp/allmiyazaki/kanko/koryu/english_index-02.html

3. Disaster Crisis Management (Ministry of Internal Affairs and Communications, Fire & Disaster Management Agency)
総務省消防庁 e-college 防災危機管理
<http://open.fdma.go.jp/e-college/foreigners/foreigners.html>

4. Disaster Prevention Book for Mothers (防災ママブック)
<http://sfma.jp/2016/yarimasuproject/bousaimamabook-koukai/>

5. Earthquake intensity on the Japanese scale
<http://www.jma.go.jp/jma/kishou/known/shindo/jma-shindo-kaisetsu-gaiyo.pdf>
All illustrations are taken from "Japan Meteorological Agency" Website
イラストの出典はすべて「気象庁ホームページ」より



Kobayashi City Hall
Strategy Development Group

Regional Revitalization Division
Internationalization Coordinators